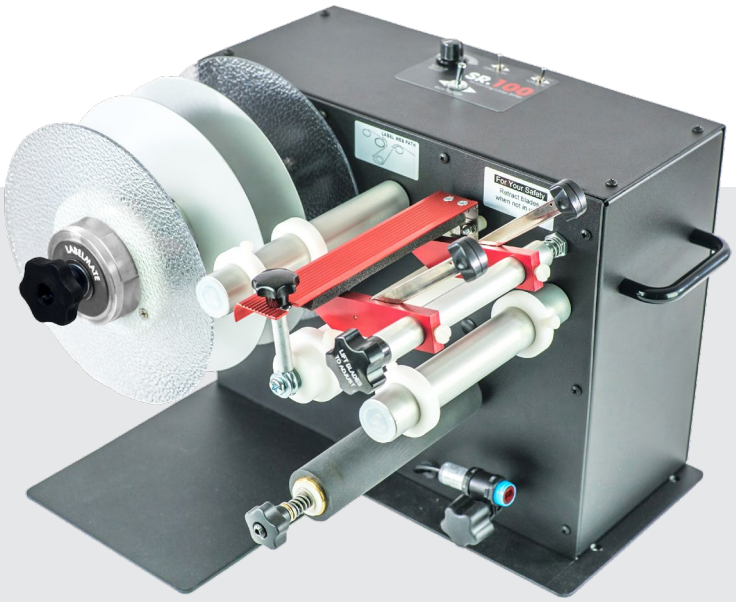
labelmate

THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS, REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



LABEL SLITTER & REWINDER COMBINATION

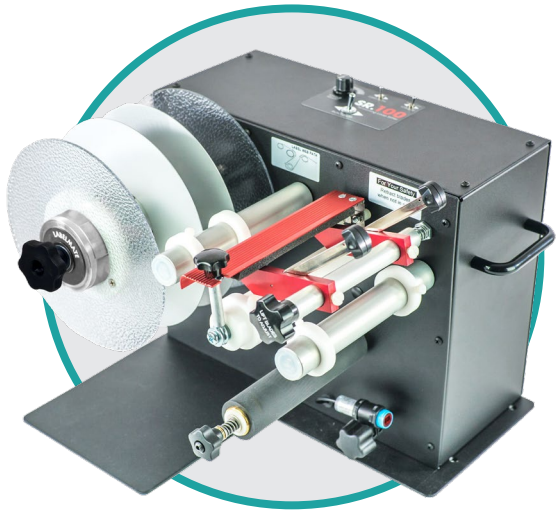
SR-6

SR-10

labelmate.com

Slitting solution

A fast and easy way to deliver label rolls the way you want them! The SR-6 and SR-10 are the perfect Label Slitter & Rewinder combination that allows you to slit and rewind in-line directly from a printer without placing any tension whatsoever on the printer.



- Zero-Tension-Loop-Design, supporting backfeeding process from colour inkjet printers
- Large capacity roll diameters up to 220mm
- Easy setup and flexible configuration (add and remove blades as required)

FEATURES

- A special chassis-mounted optical sensor on the SR6/SR-10 starts and stops the slit/rewind action based on the optimum depth of the loop.
- Fully adjustable tension on the SR-6/SR-10 provides complete control over the slitting action and the tightness of the finish rolls.
- Speed up to 125cm/sec
- Max Label Roll weight: 10KG

DIMENSIONS

- W x D x H: 483 x 381 x 400 mm
- Weight: 20 KG

GENERAL

- Power Supply: 100-240V- 50Hz, Output 15VDC-4,33A
- Limited Warranty of 2 Years, 1 Year on the Power Supply

SR-6/10 LABEL SLITTER & REWINDER COMBINATION

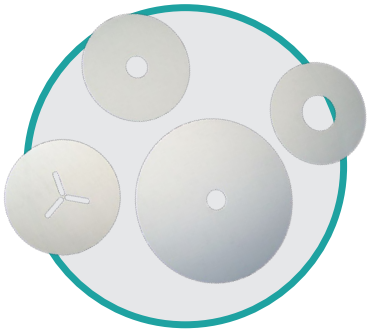
P/N	MODEL	DESCRIPTION	LABEL WIDTH (mm)
LMS006	SR-6-R/L	With easy-loading quick-chuck 76mm, 2 blades, 2 ALU separator plates and outer/inner flanges included (220mm). Roll diam: 220mm Rewind direction: Right to left.	170
LMS007	SR-6-L/R	With easy-loading quick-chuck 76mm, 2 blades, 2 ALU separator plates and outer/inner flanges included (220mm). Roll diam: 220mm Rewind direction: Left to Right.	170
LMS008	SR-10-R/L	With easy-loading quick-chuck 76mm, 3 blades, 3 ALU separator plates and outer/inner flanges included (220mm). Roll Diam: 220mm Rewind direction: Right to left.	255
LMS009	SR-10-L/R	With easy-loading quick-chuck 76mm, 3 blades, 3 ALU separator plates and outer/inner flanges included (220mm). Roll Diam: 220mm Rewind direction: Right to left.	255

OPTIONS

P/N	MODEL	DESCRIPTION
LMX549	PC-4	Pre-set Counter for all SR-models. Allows to count labels or show instantaneous web speed. Factory installed.
LMX515	BH-1	Additional blade holder assembly. Includes precision high-speed blade.
LMX516	HSB-10	10 precision high-speed blades for slitters.



BLADE HOLDER BH-1



LABEL SEPARATOR PLATES

LABEL SEPARATOR PLATES

P/N	MODEL (mm)	DESCRIPTION	MATERIAL
LMX518	SP-25-220	220mm diameter for 25mm cores	Aluminium
LMX520	SP-38-220	220mm diameter for 38mm cores	Aluminium
LMX522	SP-40-220	220mm diameter for 40mm cores	Aluminium
LMX524	SP-40-300	300mm diameter for 40mm cores	Aluminium
LMX525	SP-44-220	220mm diameter for 44mm cores	Aluminium
LMX527	SP-70-220	220mm diameter for 70mm cores	Aluminium
LMX529	SP-76-220	220mm diameter for 76mm cores	Aluminium
LMX531	SP-76-300	300mm diameter for 76mm cores	Aluminium
LMX532	SP-76-400	400mm diameter for 76mm cores	Aluminium
LMX533	SP-ACH-220	220mm diameter for Adjustable Core Holders	Aluminium
LMX535	SP-ACH-300	300mm diameter for Adjustable Core Holders	Aluminium

GERMAN	6
FRENCH	6
DUTCH	6
SPANISH	7
ITALIAN	7
ARABIC	7
BULGARIAN	7
CROATIAN	8
CZECH	8
DANISH	8
ESTONIAN	9
FINNISH	9
GREEK	9
HEBREW	10
HUNGARIAN	10
LATVIAN	10
LITHUANIAN	11
NORWEGIAN	11
POLISH	11
PORTUGUESE	12
ROMANIAN	12
RUSSIAN	12
SERBIAN	13
SLOVAK	13
SLOVENIAN	13
SWEDISH	14
TURKISH	14

GERMAN
Übersetzung der Originalanleitung

Schneidlösungen
So liefern Sie Etikettenrollen schnell und einfach genau nach Ihren Wünschen! Der SR-6 und der SR-10 sind die perfekte Kombination aus Etikettenschneider und -aufwickler. Sie können Etiketten direkt vom Drucker schneiden und aufwickeln, ohne den Drucker zu belasten.

• Zero-Tension-Loop-Design unterstützt den Rücktransport von Farbtintenstrahldruckern.
• Große Rollendurchmesser bis zu 220 mm
• Einfache Einrichtung und flexible Konfiguration (Klingen nach Bedarf hinzufügen und entfernen)

FUNKTIONEN
• Ein spezieller, am Gehäuse montierter optischer Sensor am SR6/SR-10 startet und stoppt den Schneid-/Aufwickelvorgang basierend auf der optimalen Schlaufentiefe.
• Die vollständig einstellbare Spannung am SR-6/SR-10 ermöglicht die vollständige Kontrolle über den Schneidvorgang und die Spannung der fertigen Rollen.
• Geschwindigkeit bis zu 125 cm/s
• Max. Etikettenrollengewicht: 10 kg

Abmessungen
• B x T x H: 483 x 381 x 400 mm
• Gewicht: 20 kg

Allgemein
• Stromversorgung: 100–240 V, 50 Hz, Ausgang 15 VDC, 4,33 A
• Eingeschränkte Garantie: 2 Jahre, erweiterbar auf 5 Jahre, 1 Jahr auf das Netzteil.

FRENCH
Traduction du manuel d'origine

Solutions de découpe
Un moyen simple et rapide de distribuer vos rouleaux d'étiquettes selon vos besoins ! Les modèles SR-6 et SR-10 constituent la combinaison idéale de découpeuse et de rembobineuse d'étiquettes. Elles vous permettent de découper et de rembobiner en ligne directement depuis l'imprimante, sans aucune tension.

• Conception à boucle sans tension, compatible avec le processus de retour des imprimantes jet d'encre couleur
• Diamètres de rouleaux de grande capacité jusqu'à 220 mm
• Installation facile et configuration flexible (ajout et retrait de lames selon les besoins)

CARACTÉRISTIQUES
• Un capteur optique spécial monté sur le châssis des modèles SR6/SR-10 démarre et arrête la découpe/le rembobinage en fonction de la profondeur optimale de la boucle.
• La tension entièrement réglable des modèles SR-6/SR-10 offre un contrôle total de la découpe et de la tension des rouleaux de finition.
• Vitesse jusqu'à 125 cm/s
• Poids maximal du rouleau d'étiquettes : 10 kg

Dimensions
• L x P x H : 483 x 381 x 400 mm
• Poids : 20 kg

Général
• Alimentation : 100-240 V - 50 Hz, sortie 15 VDC - 4,33 A
• Garantie limitée de 2 ans, extensible à 5 ans, dont 1 an sur l'alimentation.

DUTCH
Übersetzung der Originalanleitung

Schneidlösungen
So liefern Sie Etikettenrollen schnell und einfach genau nach Ihren Wünschen! Der SR-6 und der SR-10 sind die perfekte Kombination aus Etikettenschneider und -aufwickler. Sie können Etiketten direkt vom Drucker schneiden und aufwickeln, ohne den Drucker zu belasten.

• Zero-Tension-Loop-Design unterstützt den Rücktransport von Farbtintenstrahldruckern.
• Große Rollendurchmesser bis zu 220 mm
• Einfache Einrichtung und flexible Konfiguration (Klingen nach Bedarf hinzufügen und entfernen)

FUNKTIONEN
• Ein spezieller, am Gehäuse montierter optischer Sensor am SR6/SR-10 startet und stoppt den Schneid-/Aufwickelvorgang basierend auf der optimalen Schlaufentiefe.
• Die vollständig einstellbare Spannung am SR-6/SR-10 ermöglicht die vollständige Kontrolle über den Schneidvorgang und die Spannung der fertigen Rollen.
• Geschwindigkeit bis zu 125 cm/s
• Max. Etikettenrollengewicht: 10 kg

Abmessungen
• B x T x H: 483 x 381 x 400 mm
• Gewicht: 20 kg

Allgemein
• Stromversorgung: 100–240 V, 50 Hz, Ausgang 15 VDC, 4,33 A

• Eingeschränkte Garantie: 2 Jahre, erweiterbar auf 5 Jahre, 1 Jahr auf das Netzteil.

SPANISH
Traducción del manual original
Soluciones de corte
¡Una forma rápida y sencilla de entregar rollos de etiquetas como usted desea! La SR-6 y la SR-10 son la combinación perfecta de cortadora y rebobinadora de etiquetas, que le permite cortar y rebobinar en línea directamente desde la impresora, sin aplicar tensión alguna en ella.

• Diseño de bucle sin tensión, compatible con el proceso de realimentación desde impresoras de inyección de tinta a color.
• Diámetros de rollo de gran capacidad de hasta 220 mm.
• Configuración sencilla y flexible (añadir y retirar cuchillas según sea necesario).

CARACTERÍSTICAS
• Un sensor óptico especial montado en el chasis de la SR6/SR-10 inicia y detiene el corte/rebobinado según la profundidad óptima del bucle.
• La tensión totalmente ajustable de la SR-6/SR-10 proporciona un control total sobre el corte y la tensión de los rollos de acabado. • Velocidad de hasta 125 cm/s
• Peso máximo del rollo de etiquetas: 10 kg

Dimensiones
• Ancho x Profundidad x Alto: 483 x 381 x 400 mm
• Peso: 20 kg

Información general
• Alimentación: 100-240 V - 50 Hz, Salida: 15 V CC - 4,33 A
• Garantía limitada de 2 años, ampliable a 5 años, incluyendo 1 año para la fuente de alimentación.

ITALIAN
Traduzione del manuale originale

Soluzioni di taglio
Un modo semplice e veloce per consegnare i rotoli di etichette come desideri! SR-6 e SR-10 rappresentano la combinazione perfetta di taglierina e riavvolgitore di etichette che consente di tagliare e riavvolgere in linea direttamente da una stampante senza alcuna tensione sulla stampante.

• Design a loop a tensione zero, che supporta il processo di retroalimentazione da stampanti a getto d'inchiostro a colori
• Diametro dei rotoli di grande capacità fino a 220 mm
• Facile installazione e configurazione flessibile (è possibile aggiungere e rimuovere lame secondo necessità)

CARATTERISTICHE
• Uno speciale sensore ottico montato sul telaio di SR6/SR-10 avvia e arresta l'azione di taglio/riavvolgimento in base alla profondità ottimale del loop.
• La tensione completamente regolabile di SR-6/SR-10 fornisce un controllo completo sull'azione di taglio e sulla tenuta dei rotoli di finitura. • Velocità fino a 125 cm/sec
• Peso massimo del rotolo di etichette: 10 kg

Dimensioni
• L x P x A: 483 x 381 x 400 mm
• Peso: 20 kg

Generale
• Alimentazione: 100-240 V - 50 Hz, uscita 15 V CC - 4,33 A
• Garanzia limitata di 2 anni, estendibile a 5 anni, 1 anno sull'alimentatore.

ARABIC

ترجمة الدليل الأصلي

حلول التقطيع
طريقة سريعة وسهلة لتوصيل لفات الملصقات بالشكل الذي تريده! يُعدّ SR-6 وSR-10 الخيار الأمثل لقطع ولفّ الملصقات، حيث يسمحان لك بالتقطيع واللفّ مباشرةً من الطابعة دون أي ضغط على الطابعة.

• تصميم حلقة بدون ضغط، يدعم عملية التغذية العكسية من طابعات نفث الحبر الملونة.
• أقطار لفات كبيرة بسعة تصل إلى 220 مم.
• سهولة الإعداد ومرونة التهيئة (إضافة وإزالة الشفرات حسب الحاجة).

الميزات
• مستشعر بصري خاص مُثبّت على هيكل الطرازين SR6/SR-10، يبدأ ويوقف عملية التقطيع/اللفّ بناءً على العمق الأمثل للحلقة.
• شد قابل للتعديل بالكامل في الطرازين SR-6/SR-10 يوفر تحكمًا كاملًا في عملية التقطيع وشدّ لفات التشطيب.
• سرعة تصل إلى ١٢٥ سم/ثانية
• أقصى وزن للفة الملصقات: ١٠ كجم

الأبعاد
• العرض × العمق × الارتفاع: ٤٨٣ × ٣٨١ × ٤٠٠ مم
• الوزن: ٢٠ كجم

عام
• مصدر الطاقة: ١٠٠-٢٤٠ فولت - ٥٠ هرتز، خرج ١٥ فولت تيار مستمر ٤.٣٣أمبير
• ضمان محدود لمدة سنتين، قابل للتمديد إلى ٥ سنوات، منها سنة واحدة على مصدر الطاقة.

BULGARIAN
Превод на оригиналното ръководство

Решения за нарязване
Бърз и лесен начин да доставите етикетни ролки по желания от вас начин! SR-6 и SR-10 са перфектната комбинация от устройство за нарязване и навиване

на етикети, която ви позволява да нарязвате и навивате директно от принтера, без да прилагате никакво напрежение върху него.

• Дизайн с нулево опъване, поддържащ процеса на обратно подаване от цветни мастиленоструйни принтери
• Ролки с голям капацитет, диаметри до 220 мм
• Лесна настройка и гъвкава конфигурация (добавяне и премахване на остриета според нуждите)

ХАРАКТЕРИСТИКИ
• Специален оптичен сензор, монтиран на шасито на SR6/SR-10, стартира и спира действието на нарязване/навиване въз основа на оптималната дълбочина на контура.
• Напълно регулируемото опъване на SR-6/SR-10 осигурява пълен контрол върху действието на нарязване и стегнатостта на финалните ролки.
• Скорост до 125 см/сек
• Максимално тегло на ролката с етикети: 10 кг

Размери
• Ш x Д x В: 483 x 381 x 400 мм
• Тегло: 20 кг

Общи характеристики
• Захранване: 100-240V- 50Hz, Изход 15VDC-4,33A
• Ограничена гаранция от 2 години, с възможност за удължаване до 5 години, 1 година за захранването.

CROATIAN
Prijevod originalnog priručnika

Rješenja za rezanje
Brz i jednostavan način isporuke rola etiketa onako kako želite! SR-6 i SR-10 savršena su kombinacija rezača i namotača etiketa koja vam omogućuje rezanje i namotavanje u liniji izravno s pisača bez ikakvog naprezanja pisača.

• Dizajn petlje s nultom napetosti, podržava proces uvlačenja iz inkjet pisača u boji
• Promjeri rola velikog kapaciteta do 220 mm
• Jednostavno postavljanje i fleksibilna konfiguracija (dodajte i uklonite noževe po potrebi)

ZNAČAJKE
• Poseban optički senzor ugrađen na šasiju na SR6/SR-10 pokreće i zaustavlja radnju rezanja/namotavanja na temelju optimalne dubine petlje.
• Potpuno podesiva napetost na SR-6/SR-10 pruža potpunu kontrolu nad radnjom rezanja i zategnutošću završnih rola.
• Brzina do 125 cm/s
• Maks. težina role etiketa: 10 kg

Dimenzije
• Š x D x V: 483 x 381 x 400 mm
• Težina: 20 kg

Općenito
• Napajanje: 100-240 V - 50 Hz, Izlaz 15 V DC - 4,33 A
• Ograničeno jamstvo od 2 godine, produljivo na 5 godina, 1 godina na napajanje.

CZECH
Překlad originálního manuálu

Řešení pro řezání
Rychlý a snadný způsob, jak dodat role s etiketami přesně tak, jak je chcete! SR-6 a SR-10 jsou perfektní kombinací řezačky a navíječky etiket, která umožňuje řezat a navíjet přímo z tiskárny, aniž by na tiskárnu vyvíjelo jakékoli napětí.

• Konstrukce s nulovým napětím ve smyčce, která podporuje proces zpětného podávání z barevných inkoustových tiskáren
• Velkokapacitní průměry rolí až 220 mm
• Snadné nastavení a flexibilní konfigurace (přidávání a odebírání nožů dle potřeby)

VLASTNOSTI
• Speciální optický senzor namontovaný na šasi SR6/SR-10 spouští a zastavuje řezání/navíjení na základě optimální hloubky smyčky.
• Plně nastavitelné napětí u SR-6/SR-10 poskytuje úplnou kontrolu nad řezáním a těsností dokončovacích rolí.
• Rychlost až 125 cm/s
• Maximální hmotnost role štítků: 10 kg

Rozměry
• Š x H x V: 483 x 381 x 400 mm
• Hmotnost: 20 kg

Obecné informace
• Napájení: 100–240 V – 50 Hz, výstup 15 V DC – 4,33 A
• Omezená záruka 2 roky, s možností prodloužení na 5 let, 1 rok na napájecí zdroj.

DANISH
Oversættelse af den originale manual

Opskæringsløsninger
En hurtig og nem måde at levere etiketruller, præcis som du ønsker dem! SR-6 og SR-10 er den perfekte kombination af etiketopskærings- og opruller, der giver dig mulighed for at opskære og oprulle direkte fra en printer uden at belaste printeren overhovedet.

• Nulspændings-løkkedesign, der understøtter tilbageføringsprocessen fra farveblækprintere
• Rullediametre med stor kapacitet på op til 220 mm
• Nem opsætning og fleksibel konfiguration (tilføj og fjern blade efter behov)

FUNKTIONER
• En speciel chassismonteret optisk sensor på SR6/SR-10 starter og stopper opskærings-/oprullningsfunktionen baseret på løkkens optimale dybde.

• Fuldt justerbar spænding på SR-6/SR-10 giver fuld kontrol over opskæringsfunktionen og tætheden af finishrullerne.
• Hastighed op til 125 cm/sek
• Maks. vægt på etiketrulle: 10 kg

Mål
• B x D x H: 483 x 381 x 400 mm
• Vægt: 20 kg

Generelt
• Strømforsyning: 100-240V- 50Hz, Udgang 15VDC-4,33A
• Begrænset garanti på 2 år, kan forlænges til 5 år, 1 år på strømforsyningen.

ESTONIAN
Algse kasutusjuhendi tõlge

Pikaldamise lahendused
Kiire ja lihtne viis etiketirullide tarnimiseks just nii, nagu soovite! SR-6 ja SR-10 on ideaalne etiketilõikuri ja -kerija kombinatsioon, mis võimaldab teil otse printerist rulli lõigata ja tagasi kerida ilma printerile mingit pinget avaldamata.

• Nullpingega silmuse disain, mis toetab värviliste tindiprinterite tagasisöötmise protsessi
• Suure mahutavusega rullide läbimõõt kuni 220 mm
• Lihtne seadistamine ja paindlik konfiguratsioon (lisage ja eemaldage terasid vastavalt vajadusele)

OMADUSED
• SR6/SR-10 spetsiaalne šassiile paigaldatud optiline andur käivitab ja peatab lõikamise/kerimise optimaalse silmuse sügavuse põhjal.
• SR-6/SR-10 täielikult reguleeritav pinge tagab täieliku kontrolli lõikamise ja viimistlusrullide tiheduse üle.
• Kiirus kuni 125 cm/s
• Etiketirulli maksimaalne kaal: 10 kg

Mõõtmed
• L x S x K: 483 x 381 x 400 mm
• Kaal: 20 kg

Üldised andmed
• Toiteallikas: 100–240 V – 50 Hz, väljund 15 V – 4,33 A
• Piiratud garantii 2 aastat, pikendatav 5 aastani, toiteallikale 1 aasta.

FINNISH
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Leikkausratkaisut
Nopea ja helppo tapa toimittaa etikettirullia haluamallasi tavalla! SR-6 ja SR-10 ovat täydellinen etikettileikkuri- ja kelausyhdistelmä, jonka avulla voit leikata ja kelata etikettejä suoraan tulostimesta ilman minkäänlaista jännitystä tulostimeen.

• Nollajännityssilmukkarakenne, joka tukee värimustesuihkutulostimien takaisinsyöttöprosessia
• Suuret rullan halkaisijat jopa 220 mm
• Helppo asennus ja joustava kokoonpano (lisää ja poista teriä tarpeen mukaan)

OMINAISUUDET
• SR6/SR-10:n erityinen runkoon asennettu optinen anturi käynnistää ja pysäyttää leikkuun/kelauksen silmukan optimaalisen syvyyden perusteella.
• SR-6/SR-10:n täysin säädettävä kireys mahdollistaa täydellisen leikkaustoiminnan ja viimeistelyrullien kireyden hallinnan.
• Nopeus jopa 125 cm/s
• Tarrarullan enimmäispaino: 10 kg

Mitat
• L x S x K: 483 x 381 x 400 mm
• Paino: 20 kg

Yleistä
• Virtalähde: 100–240 V – 50 Hz, lähtövirta 15 VDC – 4,33 A
• Rajoitettu takuu 2 vuotta, laajennettavissa 5 vuoteen, virtalähteelle 1 vuosi.

GREEK
Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου

Λύσεις κοπής
Ένας γρήγορος και εύκολος τρόπος για να παραδώσετε τα ρολά ετικετών όπως τα θέλετε! Τα SR-6 και SR-10 είναι ο τέλειος συνδυασμός κοπής και επανατύλιξης ετικετών που σας επιτρέπει να κόβετε και να επανατυλίγετε σε σειρά απευθείας από έναν εκτυπωτή χωρίς να ασκείτε καμία τάση στον εκτυπωτή.

• Σχεδιασμός βρόχου μηδενικής τάσης, που υποστηρίζει τη διαδικασία επανατροφοδότησης από έγχρωμους

εκτυπωτές inkjet
• Μεγάλη διάμετρος ρολού έως 220 mm
• Εύκολη εγκατάσταση και ευέλικτη διαμόρφωση (προσθήκη και αφαίρεση λεπίδων ανάλογα με τις ανάγκες)

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
• Ένας ειδικός οπτικός αισθητήρας τοποθετημένος στο πλαίσιο στα SR6/SR-10 ξεκινά και σταματά τη λειτουργία κοπής/επανατύλιξης με βάση το βέλτιστο βάθος του βρόχου.
• Η πλήρως ρυθμιζόμενη τάση στα SR-6/SR-10 παρέχει πλήρη έλεγχο της λειτουργίας κοπής και της στεγανότητας των ρολών φινιρίσματος.
• Ταχύτητα έως 125cm/δευτ.
• Μέγιστο βάρος ρολού ετικετών: 10KG

Διαστάσεις
• Π x Β x Υ: 483 x 381 x 400 mm
• Βάρος: 20 KG

Γενικά
• Τροφοδοτικό: 100-240V- 50Hz, Έξοδος 15VDC-4,33A
• Περιορισμένη εγγύηση 2 ετών, με δυνατότητα επέκτασης σε 5 έτη, 1 έτος για το τροφοδοτικό.

HEBREW

ירוקמה רירדמה סוגרת

רותיח תונורתפ

סה SR-10-הו SR-6-ה !סיצור סתאש יפכ תויוות ילילג קפסל הלקו הריהמ ךרד רותחל סכל תורשפאמה ,תויוות תולגלגמו רותיח תונוכמ לש סלשומה בולישה .תספדמה לע והשלכ חתמ ליעפהל ילבמ תספדמהמ תורישי הרוחא לגלגלו

• ויד תקרזה תוספדממ רוחאל הנזה רילהתב רמותה ,חתמ תאלול אלל בוציע תוינועבצ
• מ"מ 220 דע הלודג תלוביקב סילילג רטוק
• (דרוצה יפל סיבהל לש הרסהו הפסוה) השימג הרוצתו הלק הנקתה

סינייפאמ

• תא רצועו ליחתמ SR6/SR-10-ב זראמה לע וקתומה דחויט יטפוא ושייח .האלולה לש ילמיטפואה קמועה לע ססבתהב רוחאל תלגלגה/רותיחה תלועפ

• תלועפ לע האלמ הטילש קפסמ SR-6/SR-10-ב ויטולחל ונווכתמ חתמ .רומיגה ילילג קודיה לעו רותיחה
• היינש/מ"ס 125 דע תוריהמ
• ג"ק 10 :תויוות לילג לש ילמיסקמ לקשמ

תודימ

• מ"מ 400 x 381 x 483 :הבוג x קמוע x בחור
• ג"ק 20 :לקשמ

יללכ

• חוכ קפס: 100-240V- 50Hz, איציא 15VDC-4,33A
• קפס לע תחא הנש ,סינש 5- ל הכראהל ותינ ,סייתנשל תלבגומ תוירחא חוכה.

HUNGARIAN
Az eredeti kézikönyv fordítása

Hasító megoldások
Gyors és egyszerű módja annak, hogy a címketekercseket az Ön igényei szerint szállítsa! Az SR-6 és SR-10 a tökéletes címkehasító és -feltekercselő kombináció, amely lehetővé teszi a hasítást és a visszatekerést közvetlenül a nyomtatóról, anélkül, hogy bármilyen feszültséget gyakorolna a nyomtatóra.

• Nulla feszültségű hurok kialakítás, amely támogatja a színes tintasugaras nyomtatók visszaadagolási folyamatát
• Nagy kapacitású tekercsátmérők akár 220 mm-ig
• Egyszerű beállítás és rugalmas konfiguráció (pengék hozzáadása és eltávolítása szükség szerint)

JELLEMZŐK
• Az SR6/SR-10 speciális, házra szerelt optikai érzékelője a hurok optimális mélysége alapján indítja és állítja le a hasítási/visszatekerési műveletet.
• Az SR-6/SR-10 teljesen állítható feszültsége teljes mértékben szabályozza a hasítási műveletet és a befejező tekercsek feszességét.
• Sebesség akár 125 cm/másodperc
• Max. címketekercs súly: 10 kg

Méretek
• Szé x Mé x Ma: 483 x 381 x 400 mm
• Tömeg: 20 kg

Általános
• Tápegység: 100-240V- 50Hz, Kimenet 15VDC-4,33A
• 2 év korlátozott garancia, amely 5 évre bővíthető, 1 év garancia a tápegységre.

LATVIAN
Oriģinālās rokasgrāmatas tulkojums

Sagriešanas risinājumi
Ātrs un vienkāršs veids, kā piegādāt etiķešu ruļļus tieši tā, kā vēlaties! SR-6 un SR-10 ir ideāla etiķešu sagriešanas un pārtīšanas ierīces kombinācija, kas ļauj sagriezt un pārtīt tieši no printera, neradot printerim nekādu spriegumu.

• Nulles spriegojuma cilpas dizains, kas atbalsta atpakaļpadeves procesu no krāsu tintes printeriem
• Liela ietilpība ruļļa diametriem līdz 220 mm
• Vienkārša uzstādīšana un elastīga konfigurācija (pievienojiet un noņemiet asmeņus pēc nepieciešamības)

ĪPAŠĪBAS
• Īpašs uz šasijas uzstādīts optiskais sensors SR6/SR-

10 iedarbina un aptur sagriešanas/pārtīšanas darbību, pamatojoties uz optimālo cilpas dziļumu.
• Pilnībā regulējams SR-6/SR-10 spriegojums nodrošina pilnīgu kontroli pār sagriešanas darbību un apdares ruļļu stingrību.
• Ātrums līdz 125 cm/sek
• Maksimālais etiķešu ruļļa svars: 10 kg

Izmēri
• Platums x Dziļums x A: 483 x 381 x 400 mm
• Svars: 20 kg

Vispārīgi
• Barošanas avots: 100–240 V – 50 Hz, izejas strāva 15 V līdzstrāva – 4,33 A
• Ierobežota 2 gadu garantija, pagarināma līdz 5 gadiem, barošanas avotam – 1 gads.

LITHUANIAN
Originalaus vadovo vertimas

Pjaustymo sprendimai
Greitas ir paprastas būdas pristatyti etikečių ritinėlius tokius, kokių norite! SR-6 ir SR-10 yra puikus etikečių pjaustytuvo ir pervyniotuvo derinys, leidžiantis pjaustyti ir pervynioti tiesiai iš spausdintuvo, visiškai neįtempiant spausdintuvo.

• Nulinio įtempimo kilpos konstrukcija, palaikanti atgalinio tiekimo procesą iš spalvotų rašalinių spausdintuvų
• Didelės talpos ritinėlių skersmuo iki 220 mm
• Paprastas nustatymas ir lanksti konfigūracija (pridėkite ir nuimkite peilius pagal poreikį)

FUNKCIJOS
• Specialus ant važiuoklės sumontuotas optinis jutiklis SR6/SR-10 modelyje paleidžia ir sustabdo pjaustymo/pervyniojimo veiksmą pagal optimalų kilpos gylį.
• Visiškai reguliuojamas SR-6/SR-10 įtempimas užtikrina visišką pjaustymo veiksmo ir apdailos ritinėlių įtempimo kontrolę.
• Greitis iki 125 cm/sek.
• Maks. etikečių ritinėlio svoris: 10 kg

Matmenys
• P x G x A: 483 x 381 x 400 mm
• Svoris: 20 kg

Bendroji informacija
• Maitinimo šaltinis: 100–240 V – 50 Hz, išvestis 15 V nuolatinė srovė – 4,33 A
• Ribota 2 metų garantija, kurią galima pratęsti iki 5 metų, maitinimo šaltiniui – 1 metai.

NORWEGIAN
Oversettelse av originalhåndboken

Slittingløsninger
En rask og enkel måte å levere etikettruller slik du ønsker dem! SR-6 og SR-10 er den perfekte kombinasjonen av etikettslitter og oppruller som lar deg skjære og spole tilbake direkte fra en skriver uten å legge noen spenning på skriveren.

• Nullspennings-løkkedesign, som støtter tilbakematingsprosessen fra fargeblekkskrivere
• Rullediametre med stor kapasitet på opptil 220 mm
• Enkel oppsett og fleksibel konfigurasjon (legg til og fjern blader etter behov)

FUNKSJONER
• En spesiell chassismontert optisk sensor på SR6/SR-10 starter og stopper skjære-/tilbakespolingsfunksjonen basert på den optimale dybden på løkken.

Fullt justerbar spenning på SR-6/SR-10 gir full kontroll over skjærefunksjonen og tettheten til etterbehandlingsrullene.
• Hastighet opptil 125 cm/sek
• Maks. vekt på etikettrull: 10 kg

Mål
• B x D x H: 483 x 381 x 400 mm
• Vekt: 20 kg

Generelt
• Strømforsyning: 100–240 V – 50 Hz, utgang 15 V DC – 4,33 A
• Begrenset garanti på 2 år, kan utvides til 5 år, 1 år på strømforsyningen.

POLISH
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Rozwiązania do cięcia
Szybki i łatwy sposób na dostarczanie rolek etykiet w sposób, w jaki chcesz! SR-6 i SR-10 to idealne połączenie krajarki i przewijarki etykiet, które umożliwia cięcie i przewijanie bezpośrednio z drukarki bez wywierania jakiegokolwiek naprężenia na drukarkę.

• Konstrukcja pętli zerowego naprężenia, obsługująca proces cofania z kolorowych drukarek atramentowych
• Duża pojemność rolek o średnicy do 220 mm
• Łatwa konfiguracja i elastyczna konfiguracja (dodawanie i usuwanie ostrzy w razie potrzeby)

CECHY
• Specjalny czujnik optyczny zamontowany na obudowie w SR6/SR-10 uruchamia i zatrzymuje czynność cięcia/

przewijania w oparciu o optymalną głębokość pętli.
• W pełni regulowane naprężenie w SR-6/SR-10 zapewnia pełną kontrolę nad czynnością cięcia i naprężeniem rolek wykończeniowych.
• Prędkość do 125 cm/s
• Maksymalna waga rolki etykiet: 10 kg

Wymiary
• Szer. x gł. x wys.: 483 x 381 x 400 mm
• Waga: 20 kg

Ogólne
• Zasilanie: 100-240 V- 50 Hz, wyjście 15 V DC-4,33 A
• Ograniczona gwarancja 2 lata, z możliwością przedłużenia do 5 lat, 1 rok na zasilacz.

PORTUGUESE
Tradução do manual original

Soluções de Corte
Uma forma rápida e fácil de entregar rolos de etiquetas da forma que desejar! A SR-6 e a SR-10 são a combinação perfeita de Cortadora e Rebobinadora de Etiquetas que permite cortar e rebobinar em linha directamente a partir de uma impressora, sem aplicar qualquer tensão sobre a impressora.

• Design de Loop com Tensão Zero, compatível com o processo de feedback das impressoras a jacto de tinta a cores
• Diâmetros de rolo de grande capacidade até 220 mm
• Fácil instalação e configuração flexível (adicione e remova lâminas conforme necessário)

RECURSOS
• Um sensor ótico especial montado no chassis da SR6/SR-10 inicia e interrompe a ação de corte/rebobinagem com base na profundidade ideal do loop.
• A tensão totalmente ajustável na SR-6/SR-10 proporciona um controlo total sobre a ação de corte e a firmeza dos rolos de acabamento.

• Velocidade até 125 cm/seg
• Peso máximo do rolo de etiquetas: 10 kg

Dimensões
• L x P x A: 483 x 381 x 400 mm
• Peso: 20 kg

Geral
• Alimentação: 100-240 V - 50 Hz, saída 15 VDC - 4,33 A
• Garantia limitada de 2 anos, extensível até 5 anos, sendo 1 ano para a fonte de alimentação.

ROMANIAN
Traducerea manualului original

Soluții de tăiere a etichetelor
O modalitate rapidă și ușoară de a livra rolele de etichete așa cum doriți! SR-6 și SR-10 sunt combinația perfectă de tăiere și rebobinare a etichetelor, care vă permite să tăiați și să derulați în linie direct de la o imprimantă, fără a pune nicio tensiune pe imprimantă.

• Design cu buclă de tensiune zero, care acceptă procesul de alimentare inversă de la imprimantele cu jet de cerneală color
• Diametre mari ale rolelor de până la 220 mm
• Configurare ușoară și configurare flexibilă (adăugați și eliminați lame după cum este necesar)

CARACTERISTICI
• Un senzor optic special montat pe șasiu pe SR6/SR-10 pornește și oprește acțiunea de tăiere/rebobinare în funcție de adâncimea optimă a buclei.
• Tensiunea complet reglabilă pe SR-6/SR-10 oferă control complet asupra acțiunii de tăiere a etichetelor și a strângerii rolelor de finisare.
• Viteză de până la 125 cm/sec
• Greutate maximă rolă etichete: 10 KG

Dimensiuni
• L x A x Î: 483 x 381 x 400 mm
• Greutate: 20 KG

Generalități
• Alimentare: 100-240 V - 50 Hz, Ieșire 15 V CC - 4,33 A
• Garanție limitată de 2 ani, extensibilă la 5 ani, 1 an pentru sursa de alimentare.

RUSSIAN
Перевод оригинального руководства

Решения для резки
Быстрый и простой способ доставки рулонов этикеток такими, какими вы хотите их видеть! SR-6 и SR-10 — это идеальная комбинация для резки и перемотки этикеток, которая позволяет вам резать и перематывать этикетки в линию непосредственно с принтера, не прикладывая никакого натяжения к принтеру.

• Конструкция петли с нулевым натяжением, поддерживающая процесс обратной подачи с цветных струйных принтеров
• Диаметр рулона большой емкости до 220 мм
• Простая настройка и гибкая конфигурация (добавляйте и снимайте лезвия по мере

необходимости)

ОСОБЕННОСТИ
• Специальный оптический датчик, установленный на шасси SR6/SR-10, запускает и останавливает действие резки/перемотки в зависимости от оптимальной глубины петли.
• Полностью регулируемое натяжение на SR-6/SR-10 обеспечивает полный контроль над действием резки и натяжением финишных рулонов.
• Скорость до 125 см/сек
• Макс. вес рулона этикеток: 10 кг

Размеры
• Ш x Г x В: 483 x 381 x 400 мм
• Вес: 20 кг

Общие
• Электропитание: 100–240 В — 50 Гц, выход 15 В постоянного тока — 4,33 А
• Ограниченная гарантия на 2 года с возможностью продления до 5 лет, 1 год на электропитание.

SERBIAN
Превод оригиналног упутства

Решења за сечење
Брз и једноставан начин да испоручите ролне етикета онако како желите! SR-6 и SR-10 су савршена комбинација секача и намотавача етикета која вам омогућава да сечете и премотавате у линији директно са штампача без икаквог оптерећења штампача.

• Дизајн петље без затезања, подржава процес увлачења из штампача у боји
• Пречник ролни великог капацитета до 220 мм
• Једноставно подешавање и флексибилна конфигурација (додајте и уклањајте сечива по потреби)

КАРАКТЕРИСТИКЕ
• Специјални оптички сензор монтиран на шасији на SR6/SR-10 покреће и зауставља акцију сечења/премотавања на основу оптималне дубине петље.
• Потпуно подесива затегнутост на SR-6/SR-10 пружа потпуну контролу над акцијом сечења и затегнутошћу завршних ролни.
• Брзина до 125 цм/с
• Максимална тежина ролне етикета: 10 кг

Димензије
• Ш x Д x В: 483 x 381 x 400 мм
• Тежина: 20 кг

Опште
• Напајање: 100-240V- 50Hz, Излаз 15VDC-4,33A
• Ограничена гаранција од 2 године, може се продужити на 5 година, 1 година на напајање.

SLOVAK
Preklad originálneho manuálu

Riešenia rezania
Rýchly a jednoduchý spôsob, ako dodať kotúče s etiketami presne tak, ako ich chcete! SR-6 a SR-10 sú perfektnou kombináciou rezania a navíjania etikiet, ktorá vám umožňuje rezať a navíjať priamo z tlačiarne bez akéhokoľvek napätia na tlačiareň.

• Dizajn slučky s nulovým napätím, ktorý podporuje proces spätného podávania z farebných atramentových tlačiarní
• Veľkokapacitné priemery kotúčov až do 220 mm
• Jednoduché nastavenie a flexibilná konfigurácia (pridávanie a odoberanie čepelí podľa potreby)

VLASTNOSTI
• Špeciálny optický senzor namontovaný na šasi na SR6/SR-10 spúšťa a zastavuje činnosť rezania/navíjania na základe optimálnej hĺbky slučky.
• Plne nastaviteľné napätie na SR-6/SR-10 poskytuje úplnú kontrolu nad činnosťou rezania a tesnosťou dokončovacích kotúčov.
• Rýchlosť až 125 cm/s
• Maximálna hmotnosť rolky s etiketami: 10 kg

Rozmery
• Š x H x V: 483 x 381 x 400 mm
• Hmotnosť: 20 kg

Všeobecné informácie
• Napájanie: 100 – 240 V – 50 Hz, Výstup 15 V jednosmerných prúdov – 4,33 A
• Obmedzená záruka 2 roky, predĺžiteľná na 5 rokov, 1 rok na napájací zdroj.

SLOVENIAN
Prevod originalnega priročnika

Rešitve za rezanje
Hiter in enostaven način za izdelavo zvitkov etiket po vaših željah! SR-6 in SR-10 sta popolna kombinacija rezalnika in navijalca etiket, ki omogoča rezanje in navijanje neposredno iz tiskalnika brez kakršne koli obremenitve tiskalnika.

• Zasnova z zanko brez napetosti, ki podpira postopek podajanja nazaj iz barvnih brizgalnih tiskalnikov
• Premeri zvitkov velike zmogljivosti do 220 mm

• Enostavna namestitev in prilagodljiva konfiguracija (po potrebi dodajte in odstranite rezila)

ZNAČILNOSTI
• Poseben optični senzor, nameščen na ohišju SR6/SR-10, zažene in ustavi rezanje/navijanje glede na optimalno globino zanke.
• Popolnoma nastavljiva napetost na SR-6/SR-10 zagotavlja popoln nadzor nad rezanjem in tesnostjo končnih zvitkov.
• Hitrost do 125 cm/s
• Največja teža role etiket: 10 kg

Dimenzije
• Š x G x V: 483 x 381 x 400 mm
• Teža: 20 kg

Splošno
• Napajanje: 100–240 V – 50 Hz, izhod 15 V – 4,33 A
• Omejena garancija 2 leti, podaljšana na 5 let, 1 leto na napajalnik.

SWEDISH
Översättning av originalmanualen

Slitslösningar
Ett snabbt och enkelt sätt att leverera etikettrullar precis som du vill ha dem! SR-6 och SR-10 är den perfekta kombinationen av etikettslitsare och återlindare som låter dig skära och spola tillbaka direkt från en skrivare utan att lägga någon spänning på skrivaren alls.

• Nollspänningsdesign för öglor, stödjer bakmatningsprocessen från färgbläckstråleskrivare
• Rulldiametrar med stor kapacitet upp till 220 mm
• Enkel installation och flexibel konfiguration (lägg till och ta bort blad efter behov)

FUNKTIONER
• En speciell chassimonterad optisk sensor på SR6/SR-10 startar och stoppar skär-/återlindningsfunktionen baserat på öglans optimala djup.

• Helt justerbar spänning på SR-6/SR-10 ger fullständig kontroll över skärfunktionen och tätheten hos ytbehandlingsrullarna.
• Hastighet upp till 125 cm/sek
• Maxvikt etikettrulle: 10 kg

Mått
• B x D x H: 483 x 381 x 400 mm
• Vikt: 20 kg

Allmänt
• Strömförsörjning: 100-240V- 50Hz, Utgång 15VDC-4,33A
• Begränsad garanti på 2 år, kan förlängas till 5 år, 1 år på strömförsörjningen.

TURKISH
Orijinal kılavuzun çevirisi

Kesme Çözümleri
Etiket rulolarını istediğiniz şekilde teslim etmenin hızlı ve kolay bir yolu! SR-6 ve SR-10, yazıcıya herhangi bir gerilim uygulamadan doğrudan bir yazıcıdan kesme ve geri sarma işlemi yapmanıza olanak tanıyan mükemmel Etiket Kesme ve Geri Sarma Makinesi kombinasyonudur.

• Renkli mürekkep püskürtmeli yazıcılardan geri besleme işlemini destekleyen Sıfır Gerilim Döngü Tasarımı
• 220 mm'ye kadar büyük kapasiteli rulo çapları
• Kolay kurulum ve esnek yapılandırma (gerektiğinde bıçak ekleyin ve çıkarın)

ÖZELLİKLER
• SR6/SR-10'daki özel şasiye monte edilmiş optik sensör, döngünün optimum derinliğine göre kesme/geri sarma işlemini başlatır ve durdurur.
• SR-6/SR-10'daki tamamen ayarlanabilir gerilim, kesme işlemi ve son ruloların sıkılığı üzerinde tam kontrol sağlar. • 125 cm/sn'ye kadar hız
• Maksimum Etiket Rulosu ağırlığı: 10 KG

Boyutlar
• G x D x Y: 483 x 381 x 400 mm
• Ağırlık: 20 KG

Genel
• Güç Kaynağı: 100-240 V- 50 Hz, Çıkış 15 VDC-4,33 A
• 2 Yıl Sınırlı Garanti, 5 Yıla uzatılabilir, Güç Kaynağında 1 Yıl.



+32 2 375 69 60
brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com